

# 粵語事工

## Cantonese Language Ministry

崇拜時間 | Service Times

週日 | Sundays 8:30am, 10:00am & 11:45am

粵語傳譯時間 | Service Translation Times

10:00am, 11:45am



粵語事工網址：<https://willingdon.org/zh-tw/Cantonese>

如需收聽現場翻譯，請參考後頁中翻譯軟件使用，或借用設備。

2024年6月16日

系列講道：更新變化的生命

講道題目：大使命成功仍遠在前方

講道經文：羅馬書15:22-33

講員：Brody Loewen 牧師

耶穌差遣了祂的門徒去過傳福音的生活 - 隨時，隨地，每一個人。雖然大使命不曾改變，我們自己完成個人使命的手段和方法卻可以隨時間改變。當我們感到神在呼召我們進入新的領域時，我們該怎樣回應？我們在支援其他門徒完成他們被呼召的使命上扮演甚麼角色？

我們所有人在一起完成大使命，分享我們所得到的祝福和互相勉勵要把神的國往前推進 - 這大使命仍未完成。

### 大使命仍未完成

1. 我們所有人在一起完成大使命
2. 我們分享所得到的祝福
3. 我們互相勉勵要把神的國往前推進

### 自省問題：

1. 你在日常的生活裡可以做一個傳福音的使者嗎？誰可以是你的伙伴？
2. 那一種需要 - 靈性的，物質的 - 你看到自己可以開始去供應別人？
3. 這星期你可以怎樣分享你得到的祝福和把神的國往前推進？

## 羅馬書15:22-33

- 22 我因多次被攔阻，總不得到你們那裏去。
- 23 但如今，在這裏再沒有可傳的地方，而且這好幾年，我切心想望到西班牙去的時候，可以到你們那裏，
- 24 盼望從你們那裏經過，得見你們，先與你們彼此交往，心裏稍微滿足，然後蒙你們送行。
- 25 但現在，我往耶路撒冷去供給聖徒。
- 26 因為馬其頓和亞該亞人樂意湊出捐項給耶路撒冷聖徒中的窮人。
- 27 這固然是他們樂意的，其實也算是所欠的債；因外邦人既然在他們屬靈的好處上有分，就當把養身之物供給他們。
- 28 等我辦完了這事，把這善果向他們交付明白，我就要路過你們那裏，往西班牙去。
- 29 我也曉得，去的時候必帶著基督豐盛的恩典而去。
- 30 弟兄們，我藉著我們主耶穌基督，又藉著聖靈的愛，勸你們與我一同竭力，為我祈求神，
- 31 叫我脫離在猶太不順從的人，也叫我為耶路撒冷所辦的捐項可蒙聖徒悅納，
- 32 並叫我順著神的旨意，歡歡喜喜地到你們那裏，與你們同得安息。
- 33 願賜平安的神常和你們眾人同在。阿們！

## 活動消息：

### 國際語言事工-夏季野餐日

日期：6月16日（星期日）**（本星期日）**

時間：1:30pm (教會預約公園 Picnic Site#2 的時間為 8am 至 8pm，參加第一及第二堂崇拜的弟兄姊妹可自行提早到公園)

地點：Fraser Foreshore Park: Picnic Site #2

地址：7751 Fraser Park Dr, Burnaby, BC V5J 5L8

請自行攜帶食物、飲品、戶外椅子、野餐墊及外套  
(因河畔比較清涼)。

\*根據公園規定，野餐區內不可攜帶寵物。

\*公園車位有限，可考慮泊街位或 carpool 前往。

## 信仰真理班課程 (Discovery Classes)

時間：6月9日(星期日)早上 10:00am

地點：教會Chapel

### 新課程：與主同行

報名及查詢：Simon & Rebecca Cheung / 778-866-3838

Rebecca Cheung / [rebeccaymcheung@gmail.com](mailto:rebeccaymcheung@gmail.com)

Simon Cheung / [simon.mk.cheung@gmail.com](mailto:simon.mk.cheung@gmail.com)

---

## 粵語祈禱會 (Cantonese Prayer Meeting) (6月23日)7-8月份聚會不停

日期/時間：每月第2、4週 - 星期日下午2:00-3:00pm

地點：教會3450室(4月至6月)

粵語事工在去年秋季開始舉辦祈禱會，我們期望透過祈禱會，能與大家一同經歷與上主的同行，一起敏銳神在我們生命中的引導，更新和復興我們與主的關係，並一同為自己、別人、教會、社會守望。

誠邀你們參與，也歡迎邀請想認識教會和禱告的新來賓參加。

---

## 粵語活石團契 (Living Stone Fellowship) (6月16日)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:30-4:30pm

地點：教會Cafe(4月至6月)

近年有不少粵語年輕家庭和職青人士移居溫哥華，因此教會成立了活石團，盼望能一起建立屬靈生命、彼此造就成為門徒、並建立與神與人的關係。歡迎新移民家庭和職青等參與。

查詢：Pastor Angus Sheung / [asheung@willingdon.org](mailto:asheung@willingdon.org)

---

## 粵語聖詩頌唱小組 (Hymn Sing Group) (6月16日參加ILM Picnic 1:30pm)

日期/時間：每月第1、3週 - 星期日下午2:00-3:30pm

地點：教會3080室

分享交通，大家一齊學習唱聖詩讚美主。

查詢：Albert Chiu / 778-859-5929 / [albert.accounting@gmail.com](mailto:albert.accounting@gmail.com)

---

## 健身讚美操 (Praise Dance Gospel Group) (6月19日)(7-8月份放暑假)

日期/時間：每週三下午3:00-4:30pm

地點：副堂 (Connection)

歡迎你參加讚美神和運動身體的活動，我們用的是以聖經金句配合著美妙音樂的操目。

查詢：Susanna Wang / 604-430-8881

---

## 恩友團契 (Good Friend Fellowship) (6月17及24日在Zoom聚會)

(7-8月份放暑假)

日期/時間：每星期一上午10:30-12:30

聖詩頌唱，查讀聖經，個人分享，祈禱和郊遊。

查詢：Doris Mark / 604-619-5911 / [dorisyty@gmail.com](mailto:dorisyty@gmail.com)

---

## 週二生命小組 (Tuesday Life Group) (9月份重開)

日期/時間：每星期二晚上7:30-9:00pm

地點：教會Cafe咖啡廳\*已額滿，暫時未能加入新組員\*

小組適合50歲以上的弟兄姊妹，願意靠着上帝的話語和聖靈教導使屬靈生命有長進。同時因着基督的愛藉着禱告，鼓勵和支持互相建立。

查詢：**Rebecca & Simon Cheung** / [simon.mk.cheung@gmail.com](mailto:simon.mk.cheung@gmail.com)

## 週三查經小組 (Wednesday Life Group) (6月19及26日) (7-8月份放暑假)

日期/時間：每星期三晚上7:30pm@Zoom

小組形式：Sermon-based Bible Study，以成人為主，不分性別和婚姻狀況。主要以粵語查經，但也歡迎以國語及英語參與。小組現時大約有15人，暫時沒有人數限定，不過會盡量維持數目。

查詢：**Derek Lei** / 604-720-8266 / [derektmlei@gmail.com](mailto:derektmlei@gmail.com)

## 週四婦女查經小組 (Thursday Life Group) (6月20及27日) (7-8月份放暑假)

日期/時間：每星期四下午1:00-2:30pm 地點：教會咖啡廳

小組形式：Sermon-based Bible Study，主要以粵語查經及分享，小組人數限12人，歡迎婦女參加。

查詢：**Brenda Chan** 604-293-1782 / **Linda Li** 778-858-9142

## 粵語伯特利團契 (Bethel Fellowship) (6月21日)(7-8月份放暑假)

日期/時間：每星期五晚上7:30-10:00pm

地點：3080室

伯特利團契是由三個生命小組(Life Group)聯合組成的團契，以小組查經分享為主，亦有一同詩歌頌讚和輕鬆相交的時間，並且彼此代禱關顧，每個生命小組各有其自己的特色。

團契查詢：**Ken Lui**/778-926-1622/[bethel.willingdon@gmail.com](mailto:bethel.willingdon@gmail.com)

小組查詢：**Edwin Lau**/604-420-2681; **Peter Fong**/604-729-6426 ;

**Philip Ngai**/(網上聚會@Zoom)778-513-6571

## 素里生命小組 (Surrey Life Group) (6月21及28日) (7-8月份放暑假)

日期/時間：每星期五晚上7:30-9:00pm

小組適合居住南素里的弟兄姊妹或朋友，以查經分享為主，因着基督的愛藉着禱告，互相鼓勵和支持而建立。

查詢：**David & Pauline Wong** 604-657-5727 / [ppl5wong@gmail.com](mailto:ppl5wong@gmail.com)

粵語部事工同工：Paul Tsui | [paul.design@gmail.com](mailto:paul.design@gmail.com)

國際語言事工牧師：**Pastor Angus Sheung** |  
604-435-5544 (1013) | [asheung@willingdon.org](mailto:asheung@willingdon.org)

國際語言主任牧師：**Pastor John Best** |  
604-435-5544 (1093) | [jb@willingdon.org](mailto:jb@willingdon.org)

國際語言行政助理：**Lisa Shen** |  
604-435-5544 (1021) | [lshen@willingdon.org](mailto:lshen@willingdon.org)

教會地址：4812 Willingdon Ave, Burnaby V5G 3H6

網址：[www.willingdon.org/ilm](http://www.willingdon.org/ilm)

教會電話：604-435-5544 傳真：604-435-1186

# Willingdon Church Center

威靈頓教會將開始使用Church Center應用軟件，方便弟兄姐妹們更加及時獲取信息，緊密聯結。

通過Church Center，您可以使用手機或者電腦輕鬆與教會溝通、聯絡，及時收到教會最新信息、注冊課程或者活動，彼此保持聯繫。

## 在手機上下載Church Center:

- 在Google Play或者Apple APP
- Store中搜索Church Center，下載並安裝
- 搜索Willingdon Church，並將此設置成您的教會

## 在電腦上訪問Church Center：

訪問 <https://willingdon.churchcenter.com/home>。

請點擊右上角Log in（登錄）鍵，  
使用手機號碼或者電子郵件登錄。

可點擊以下鏈接，閱讀更多有關Church Center的介紹：

<https://willingdon.churchcenter.com/pages/about-willingdon>

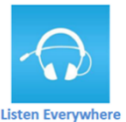
如果在下載、登錄、使用過程中有問題，請發送電子郵件至  
[database@willingdon.org](mailto:database@willingdon.org)。



## 威靈頓教會翻譯軟件使用說明

1. 掃描二維碼，免費下載應用程序Listen Everywhere。
2. 連接WC Translation Wifi（只可在大堂內連接上）。
3. 搜索Venue。
4. 選擇翻譯的語種。

**注：請務必記得攜帶耳機。**



粵語即時傳譯時間：10:00am, 11:45am

參與主日在線禮拜，請點擊：<https://willingdon.online.church>

訂閱威靈頓簡報：[http://eepurl.com/dC\\_JaL](http://eepurl.com/dC_JaL)

威靈頓粵語事工週報：<https://willingdon.org/cantonese>

收聽當周講道的粵語傳譯：<https://willingdon.org/cantonese>

收看配中文字幕的過往講道：Willingdon Church - YouTube

收看講道時按右下方 CC 鍵，可以選擇中文字幕



## 義工登記

所有新老義工，都請使用以下在線報名表，填寫您的信息

並選擇您願意參與事奉的崗位。遞交後，相關事工部門會與您聯絡。在注冊時，請使用您在登記教會個人資料頁時使用的電郵地址。

<https://willingdon.churchcenter.com/people/forms/227326>

也可以點擊教會網站主頁上的Ministries，選擇Serve，找到該在線報名表鏈接。

## 每日讀經計劃

	兩年讀經計劃
6月17日	申命記 22 章；詩篇 110-111 篇
6月18日	申命記 23 章；詩篇 112-113 篇
6月19日	申命記 24 章；詩篇 114-115 篇
6月20日	申命記 25 章；詩篇 116 篇
6月21日	申命記 26 章；詩篇 117-118 篇
6月22日	申命記 27-28:19 節；詩篇 119：1-24 節
6月23日	申命記 28:20-68 節；詩篇 119：25-48 節

我是世界的光。跟從我的，  
就不在黑暗里走，必要得着生命的光。

約翰福音 8：12